



Aktion zur Ländlichen Entwicklung
(ALE)

*Gemeinsam die Zukunft der
Gemeinde Lontzen gestalten!*

Opération
de Développement rural (ODR)

*Construisons ensemble l'avenir de
la Commune de Lontzen!*





*Gemeinsam für lebhafte Dörfer
Ensemble, pour des villages vivants*

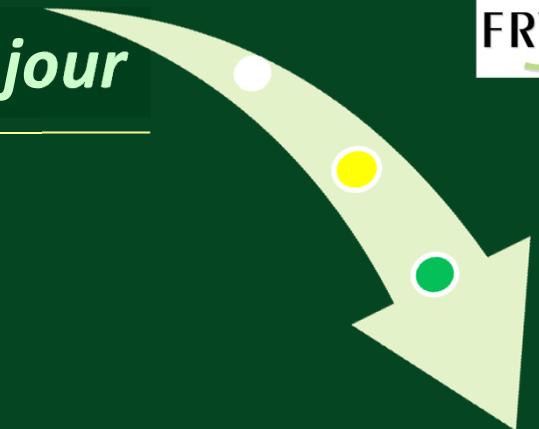


ÖKLE-CLDR LONTZEN

Donnerstag-Jeudi
16.02.2017

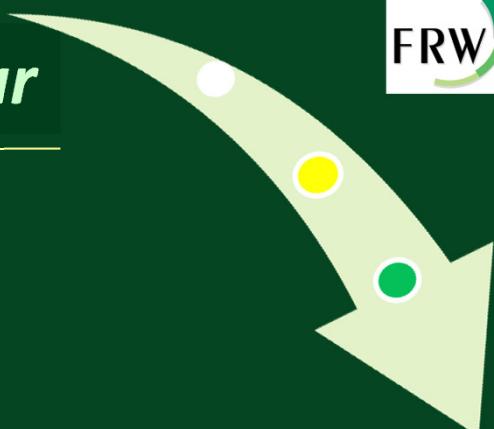


Tagesordnung – Ordre du jour

- 
1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
 - *Mot d'introduction par le Président*
 2. Kurze Vorstellung der Politik der Ländlichen Entwicklung (Dekret, Prozess, ..) und der Rolle der ÖKLE
 - *Présentation succincte de la politique de développement rural (Décret, déroulement) et du rôle de la CLDR*
 3. Vorstellung der Mitglieder der ÖKLE
 - *Présentation des membres de la CLDR*
 4. Vorstellung und Genehmigung der Geschäftsordnung der ÖKLE
 - *Présentation et approbation du Règlement d'ordre intérieur de la CLDR*



Tagesordnung – Ordre du jour

- 
5. Start der neuen Aktion - Vorstellung
 - a) der Aufwertung des vorherigen KPLEs
 - b) der Ergebnisse der Bürgerversammlungen
 - *Démarrage de la nouvelle Opération - Présentation*
a) de l'évaluation du PCDR précédent
b) des résultats des réunions de consultation de la population
 6. Erstellung des neuen KPLEs – Teil 1 : Vorstellung der Gemeinde und erste Diagnose (Stärken/Schwächen/Chancen/Risiken)
 - *Elaboration du nouveau PCDR - Partie 1 : présentation de la commune et 1er diagnostic*
(Atouts/Faiblesses/Opportunité/Menaces)



Tagesordnung – Ordre du jour

7. Vorschlag konkreter Projekte : Schaffung neuer Spielplätze in den Ortschaften

- *Proposition de projets concrets : création de plaines de jeux dans les localités*

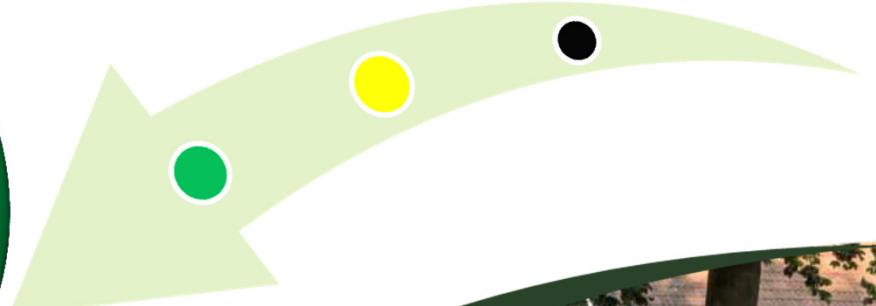
8. Verschiedenes

- *Divers*



Begrüßung
durch den
Vorsitzenden

*Mot
d'introduction
par le Président*



Durch und
für Ihre
Gemeinde,
*durch und
für Sie!*



Mit der WFG
Programmautor

Marianka Lesser



Avec la WFG
Auteur de
Programme



Ihre Ansprechpartner *Vos contacts*

Roger
Franssen
1. Schöffe
1^{er} Echevin



Gemeindeverwaltung-Administration communale
Manuel Staner, Bauamtleiter – *Chef de service travaux*
Valérie Jonas, Bauamtangestellte – *Employée service travaux*

Mit der LSW
Begleitorgan
Stany Noël
Avec la FRW
Organisme
d'accompagnement





Kurze Vorstellung der Politik
der Ländlichen Entwicklung
(Dekret, Prozess, ..)
und der Rolle der ÖKLE

*Présentation succincte de la
politique de développement
rural (Décret, déroulement)
et du rôle de la CLDR*

A large, dark green circle containing the text "Das neue Dekret" and "Le nouveau Décret".

*Das neue
Dekret*

*Le nouveau
Décret*



Eine Aktion zur ländlichen Entwicklung ist ein partizipatives Verfahren, das von einer Gemeinde im Dienste des ländlichen Raums geführt wird. Durch dieses Verfahren erarbeiten und führen die Mandatsträger, die Bevölkerung, die Vereine, die Akteure der wirtschaftlichen, sozialkulturellen und Umweltbereiche eine Strategie für ihr Gebiet. Die Erarbeitung und die Führung dieser Strategie beruhen auf einer geteilten Diagnose im Sinne von Artikel 13, § 1, Absatz 3, 3o und entsprechen dem Konzept der nachhaltigen Entwicklung im Sinne des Dekrets vom 27. Juni 2013 über die wallonische Strategie für nachhaltige Entwicklung.

Une opération de développement rural est un processus participatif, mené par une commune, au service du milieu rural. Par ce processus, les mandataires, la population, les associations, les acteurs économiques, sociaux culturels et environnementaux élaborent et mettent en œuvre une stratégie pour leur territoire. L'élaboration et la mise en œuvre de cette stratégie se basent sur un diagnostic partagé tel que visé à l'article 13, § 1er, alinéa 3, 3o, et s'inscrivent dans la démarche du développement durable au sens du décret du 27 juin 2013 relatif à la stratégie wallonne de développement durable.

Die Aktion ist in einem Dokument beschrieben, das ‚Kommunales Programm für ländliche Entwicklung‘ genannt wird. Das kommunale Programm für ländliche Entwicklung muss in Übereinstimmung mit den in anderen kommunalen strategischen Instrumenten festgesetzten Zielen stehen.

Die Aktion führt zu einer Reihe aufeinander abgestimmter Maßnahmen und Entwürfe zur globalen und integrierten Entwicklung unter Beachtung der Eigentümlichkeiten der Gemeinde zwecks der Verbesserung der Lebensbedingungen der Einwohner in wirtschaftlicher, sozialer, umweltbezogener und kultureller Hinsicht.

L'opération est décrite dans un document appelé programme communal de développement rural. Le programme communal de développement rural doit être établi en cohérence avec les objectifs repris dans d'autres outils stratégiques communaux.

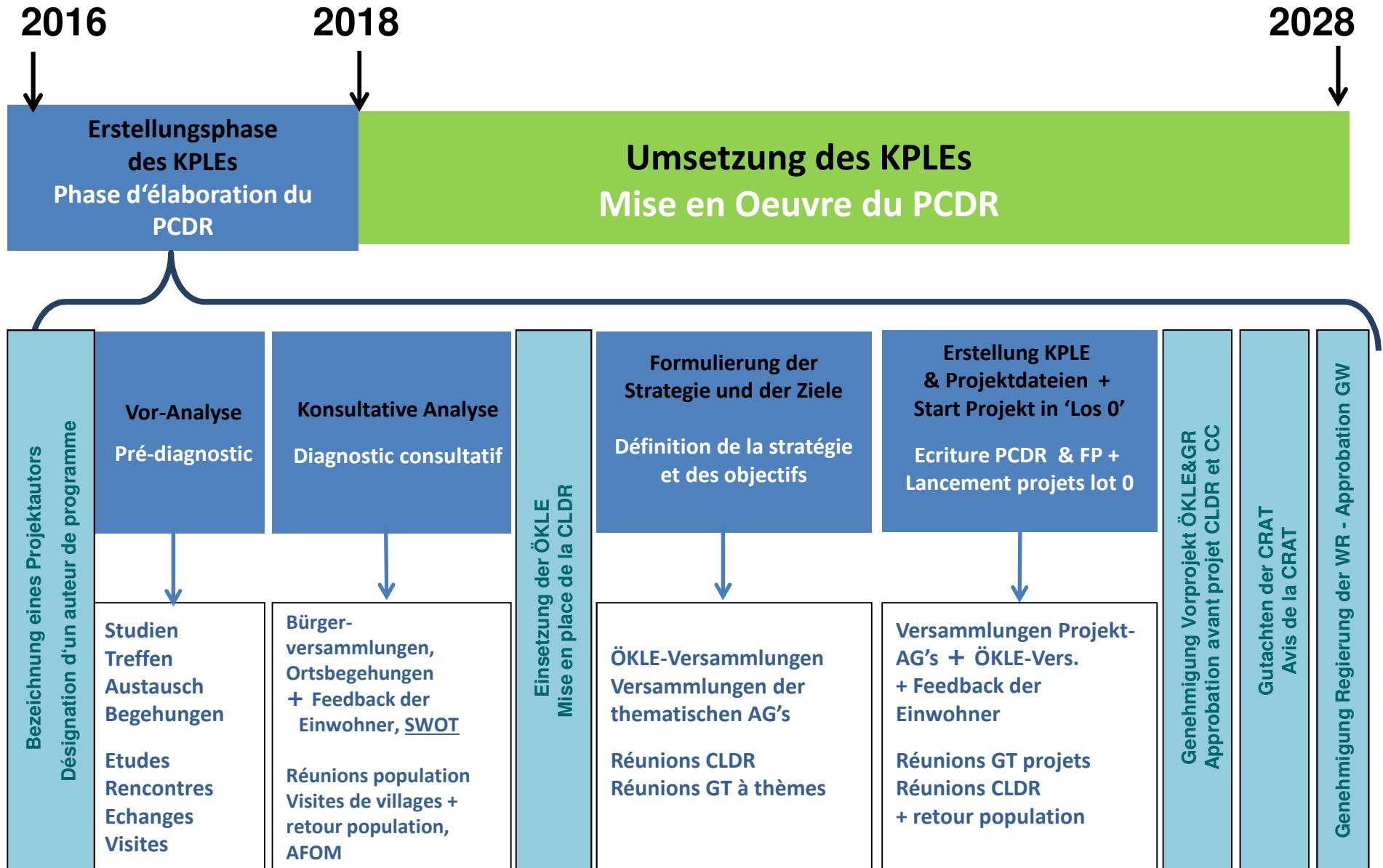
L'opération aboutit à un ensemble coordonné d'actions et de projets de développement global et intégré, dans le respect des caractères propres de la commune, avec pour but l'amélioration des conditions de vie des habitants aux points de vue économique, social, environnemental et culturel.

Die Bereiche der ländlichen Entwicklung

Les domaines du Développement rural



Zeitlicher Ablauf der ALE - Chronologie de l'ODR



EINE BEDINGUNG!! UNE CONDITION !!



Die
Bürgerbeteiligung
La participation
citoyenne

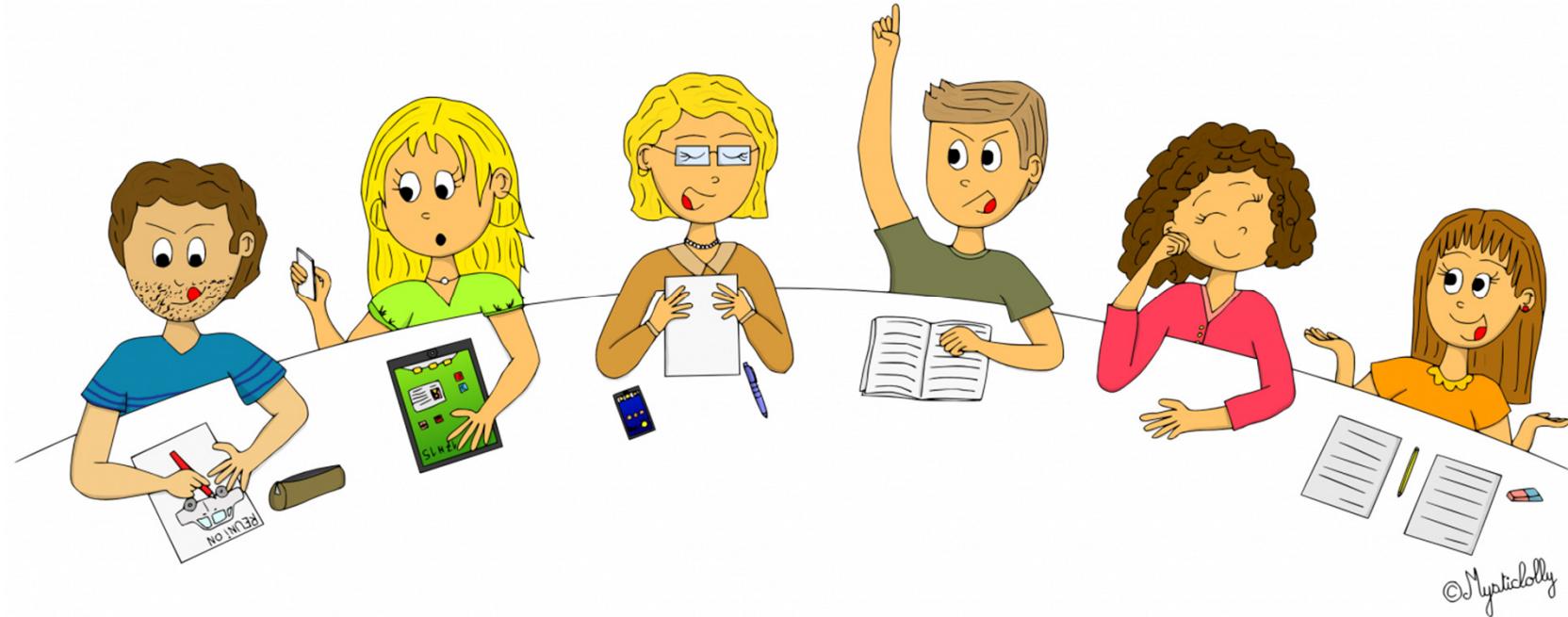




Vorstellung der
Mitglieder der ÖKLE

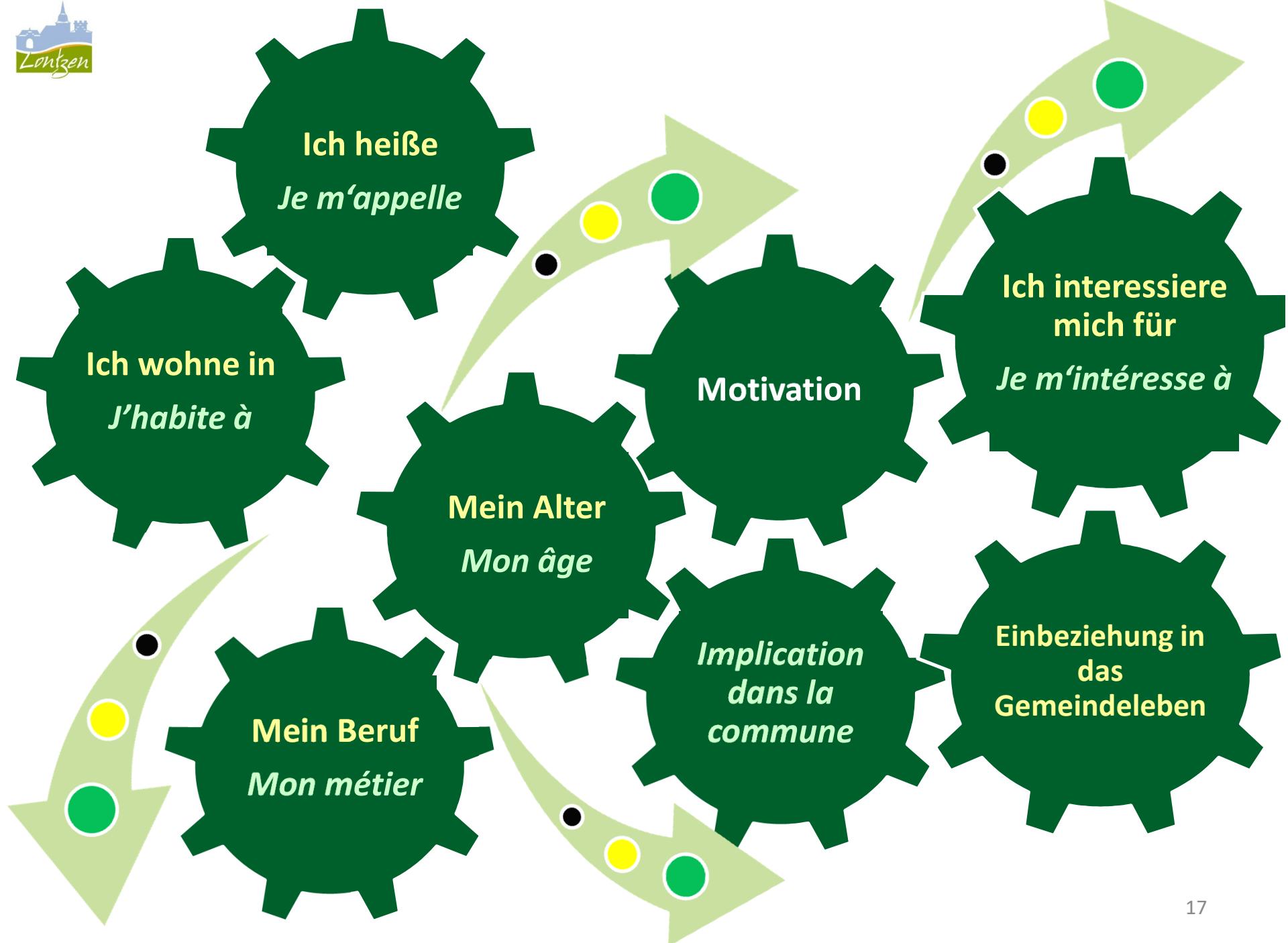
*Présentation des
membres de la CLDR*

Vorstellung der Mitglieder



Présentation des membres...

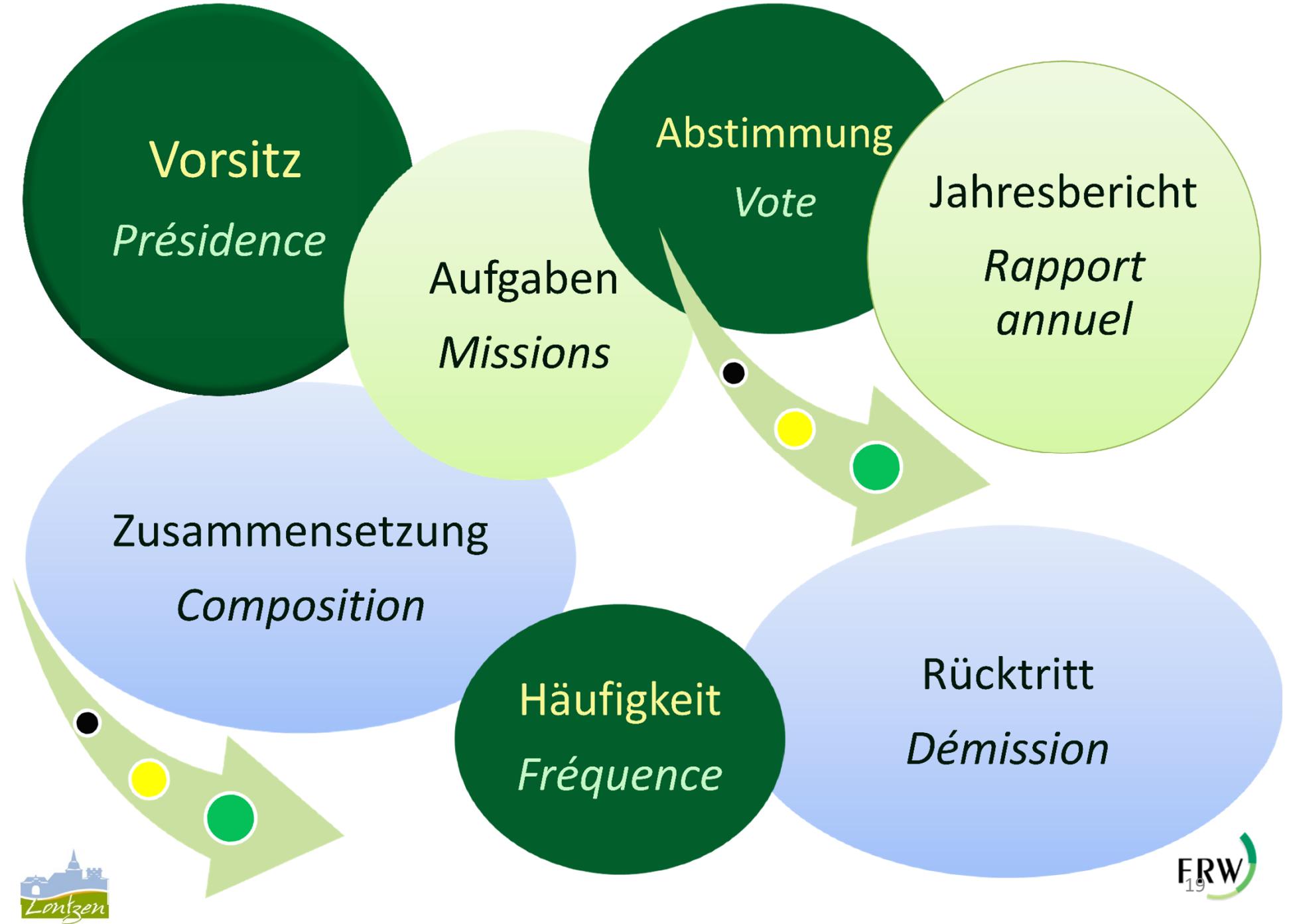






Vorstellung und
Genehmigung des
Vorschlags der
Geschäftsordnung
der ÖKLE

*Présentation et
approbation de la
proposition de Règlement
d'ordre intérieur de la
CLDR*



Die Örtliche Kommission
zur ländlichen Entwicklung (ÖKLE)
*La Commission Locale de
Développement Rural (CLDR)*



**Spielt eine führende Rolle bei der Erstellung
des Kommunalen Programms zur Ländlichen Entwicklung (KPLE),
und dann bei der Durchführung des Programms
(Aktionen und Projekte)**

*est chargée de piloter l'élaboration
du Programme Communal de Développement Rural (PCDR),
puis sa mise en œuvre (actions et projets)*

**= Minimum 6 Versammlungen
während der
Entwicklungsphase des KPLEs**

**= minimum 6 réunions
dans la phase d'élaboration
du PCDR**

Die ÖKLE La CLDR

Die Mitglieder werden unter Personen gewählt

- *die den Bereich der gemeinnützigen Vereine, wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Kreise der Gemeinde vertreten*
- *der verschiedenen Dörfer bzw. Weiler,*
- *unter Berücksichtigung der Altersklasse ihrer Bevölkerung*

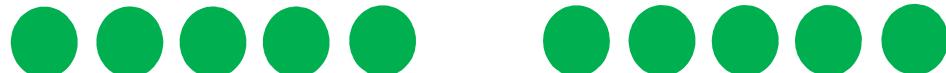


Les membres sont désignés parmi des personnes représentatives

- *des milieux économique, socio-professionnel et culturel*
- *des différents villages ou hameaux,*
- *ainsi que des classes d'âge de sa population*

Die ÖKLE La CLDR

- *Der Vorsitz wird von dem Bürgermeister oder von seinem Stellvertreter geführt.*
- *Sie umfasst mindestens 10 und höchstens 30 effektive Mitglieder sowie die entsprechende Anzahl Ersatzmitglieder.*



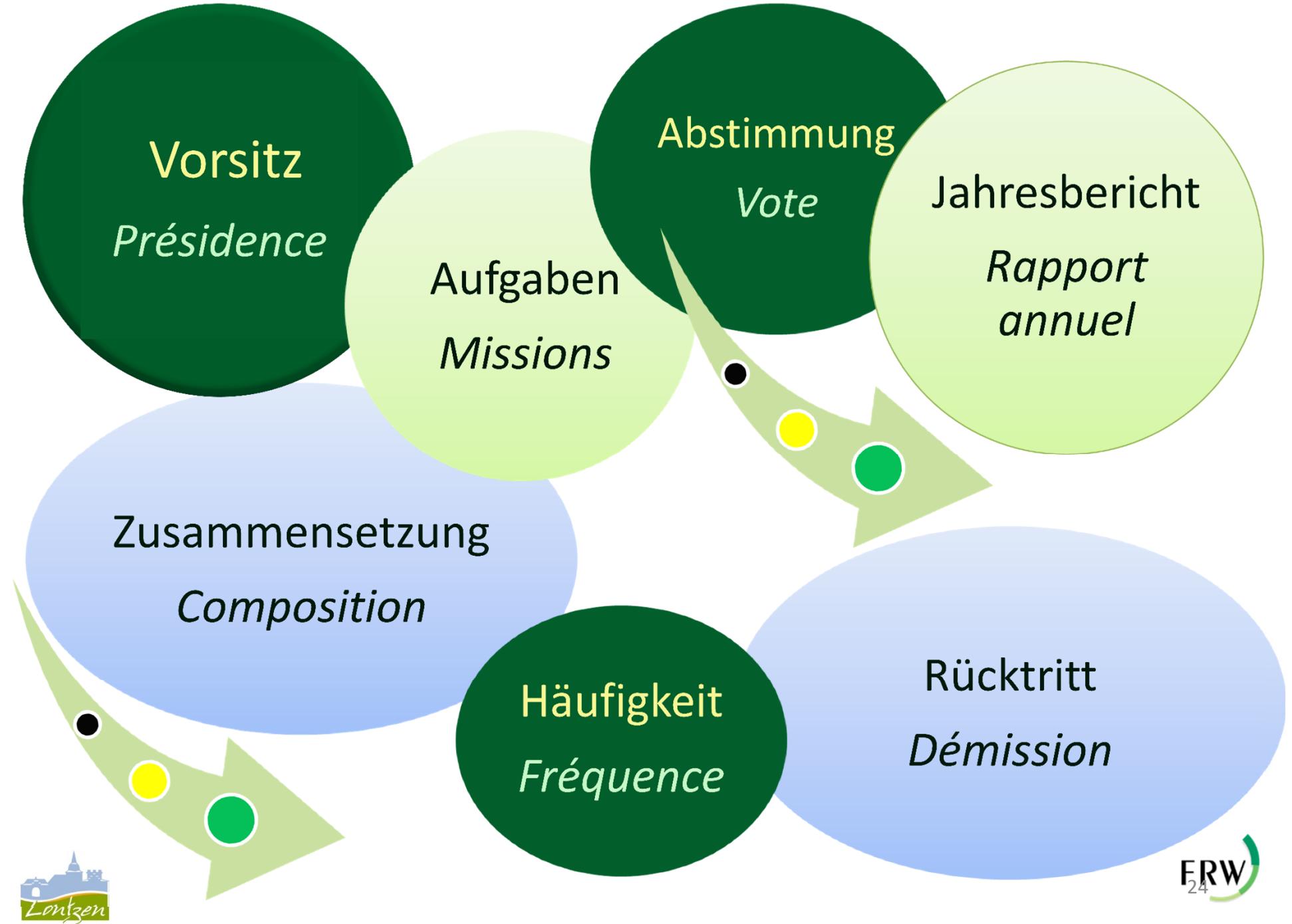
- *Présidée par le Bourgmestre ou son représentant*
- *Compte 10 membres effectifs au moins, 30 au plus, ainsi qu'un nombre égal de membres suppléants*

Die ÖKLE La CLDR

Ein Viertel der effektiven Mitglieder und der Ersatzmitglieder kann unter den Mitgliedern des Gemeinderates gewählt werden.



Un quart des membres effectifs et suppléants peut être désigné au sein du conseil communal.



Geschäftsordnung **Genehmigung?**

Règlement d'ordre intérieur
Approbation?



Start der neuen Aktion - Vorstellung
a) der Aufwertung des vorherigen KPLEs
b) der Ergebnisse der
Bürgerversammlungen

*Démarrage de la nouvelle Opération -
Présentation
a) de l'évaluation du PCDR précédent
b) des résultats des réunions de
consultation de la population*

Auswertung der vorherigen ALE
Resultate der Befragung
(15 Antworten)

Evaluation de l'ODR précédente
Résultat de l'enquête
(15 Réponses)

**Auf welche Weise ist das Ziel erreicht
in Bezug auf die Umsetzung der Projekte?**

*Dans quelle mesure l'objectif a-t-il été atteint
au vu des projets réalisés*

Bewertung zwischen 0 und 5
Vom niedrigsten zum höchsten

*Evaluation entre 0 et 5
Du plus petit au plus grand*

3,0/5

- 4 Die Urbanisation besser organisieren und gleichzeitig jedem das Recht auf eine Wohnung sichern
- 4 *Mieux gérer la qualité de l'urbanisation tout en assurant l'accès au logement pour tous*

3,5/5

- 5 Das Zugehörigkeitsgefühl zur Gemeinde stärken und die Integration neuer Einwohner unterstützen
- 5 *Renforcer le sentiment d'appartenance à l'entité communale et favoriser l'intégration des nouveaux habitants*

3,5/5

- 3 Eine strategische, geografische Position auf wirtschaftlichem Gebiet aufwerten
- 3 *Valoriser, sur le plan économique, une position géographique stratégique*

3,6/5

- 2 Die ländlichen Räume und die Landschaften in der Quantität erhalten und in der Qualität verbessern: suche nach einer Ausgewogenheit zwischen der Tätigkeiten (a) der (landwirtschaftlichen) Produktion, (b) des Erhalts (der Umwelt) und (c) der Erholung und Freizeit (sanfter Tourismus)
- 2 *Maintenir en quantité et améliorer en qualité les espaces ruraux et paysages: recherche d'un équilibre entre les fonctions (a) de production (agricole), (b) de conservation (de la nature) et (c) de récréation/loisirs (tourisme diffus)*

3,7/5

- 6 Die Gemeinde mit einer Identität und einem Markenzeichen ausstatten
- 6 Doter la commune d'une identité et d'une image de marque fortes

3,8/5

- 1 Den Lebensraum und die Lebensqualität des gesamten Gebietes pflegen (neu) gestalten und (wieder)herstellen (Dörfer, Infrastrukturen,...)
- 1 Entretenir, (re)aménager, (re)constituer le cadre de vie et la qualité de vie de l'ensemble du territoire communal (villages, infrastructures, ...)

Die ÖKLE in Lontzen

La CLDR à Lontzen

- *Existiert seit der ersten Aktion zur ländlichen Entwicklung (1991)*
- *Existe depuis la première Opération de développement rural (1991)*
- *Seitdem hat sich die ÖKLE mehr als 100 mal getroffen (d.h. durchschnittlich 4 x/Jahr)*
- *S'est réunie depuis lors à plus de 100 reprises (soit en moyenne 4 x/an)*

Auswertung der AUFGABEN der ÖKLE

(13 Mitglieder haben das Formular ausgefüllt)

Ziel: Verbesserung der Funktionsweise

Evaluation des MISSIONS de la CLDR

(13 membres ont complété le formulaire)

Objectif: Amélioration du mode de fonctionnement

Die Aufgaben – Les missions

Ja Oui	Nein Non	Teilweise En partie
-----------	-------------	------------------------

1	Sie repräsentiert die Bevölkerung und deren Interessen (Dörfer, politische Interessen, soziale und berufliche Kategorien, Alter, usw.). In dieser Eigenschaft ist sie eine Verbindung zwischen der Gemeinde und den Einwohnern. <i>Elle est représentative de la population et de ses intérêts (villages, intérêts politiques, catégories socioprofessionnelles, âges, etc.).</i> <i>A ce titre, elle est un relais entre la Commune et les habitants de la commune.</i>	10	1
2	Sie ist mit allen Phasen der KPLE-Erstellung verbunden: <i>Elle est associée à toutes les phases d'élaboration du PCDR:</i> <ul style="list-style-type: none">• affiniert, vervollständigt und bestätigt die Diagnose der Gemeinde; <i>elle affine, complète et valide le diagnostic de la commune ;</i>• sie legt dem Gemeinderat die gemeinsamen Entwicklungsziele vor; <i>elle propose les objectifs de développement de la commune au Conseil communal;</i>• sie legt die Entwicklungsprojekte vor, und sorgt für deren Integration mit den Entwicklungszielen. <i>elle propose les projets de développement, en veillant à leur intégration par rapport aux objectifs.</i>	6 3 2 2	2 1 1 1

Die Aufgaben – Les missions		Ja Oui	Nein Non	Teilweise En partie
3	Sie ist mit allen Phasen der Umsetzung und Begleitung des KPLEs verbunden. Sie schlägt der Gemeinde die Projekte vor, die in einer Konvention einzuführen sind. Die Kommission kann der Gemeinde die Revision des KPLEs vorschlagen.	9		2
	<i>Elle est associée à toutes les phases de réalisation et de suivi du PCDR. Elle propose à la Commune les projets à introduire en convention. La Commission peut suggérer à la Commune la révision du PCDR.</i>			
4	Sie erfüllt alle Beratungsanforderungen und kann auf eigene Initiative Stellungnahmen abgeben, mit Respekt für die Rollen und die Kohärenz der Maßnahmen jedes Einzelnen.	7		2
	<i>Elle répond à toutes les demandes d'avis et s'exprime, au besoin, d'initiative dans le respect des rôles de chacun et la cohérence des actions de chacun.</i>			
5	Sie schafft, organisiert und koordiniert Arbeitsgruppen pro Dorf und Thema; sie fördert auch neue Projekte	7	1	2
	<i>Elle suscite, organise et coordonne des groupes de travail par village, par thématique; elle suscite également de nouveaux projets.</i>			
6	Sie informiert die Bevölkerung über ihre Aktivitäten, über die Ergebnisse der Diskussionen und den Fortschritt der laufenden Projekte.	3	9	
	<i>Elle informe la population de ses activités, des résultats des débats et de l'avancement des projets en cours d'exécution.</i>			
	Sie berät die Einwohner und sorgt für die Übereinstimmung zwischen den Projekten und den wirklichen Bedürfnissen der Bewohner.	1		
	<i>Elle consulte les habitants et veille à l'adéquation entre les projets et les besoins réels des habitants.</i>			



Start der neuen
Aktion zur ländlichen Entwicklung

Démarrage de la nouvelle Opération de
Développement rural

Resultate der Dorfversammlungen
und Rückmeldung an die Bevölkerung

*Résultats des réunions villageoises
et retour à la population*

Resultate der Dorfversammlungen *Résultats des réunions villageoises*

Welche Diagnose haben diese Bürger aus der Ist-Situation gezogen?

Quel diagnostic ces citoyens ont-ils dressé de la situation actuelle ?

Welche sind die Herausforderungen für die Zukunft?

Qu'ont-ils identifié comme défis à relever pour l'avenir ?

Eine günstige Lage, in der Nähe von Diensten und Arbeitsplätzen, direkt an der Autobahn und der Eisenbahn: viele Neuzugezogene, (besser) in das lokale Leben integrieren.

Zahlreiche Dorfvereine, denen der Nachwuchs fehlt: ein wichtiges Vereinsleben unterstützen, aber auch neue Möglichkeiten, soziale Beziehungen zu erfinden.

Une commune proche de pôles d'emplois et de services, avec un accès aisément aux gares et à l'autoroute : une position géographique favorable, qui attire de nouveaux arrivants, à (mieux) intégrer dans la vie locale.

De nombreuses associations villageoises, qui peinent parfois à se régénérer : un monde associatif important à soutenir, mais aussi de nouvelles manières de tisser du lien social à inventer.



Eine alternde Bevölkerung: neue Dienste und angepasste Wohnungen schaffen und eine intergenerationale Beziehung entwickeln.

Immer mehr Einwohner in der Gemeinde: einerseits, Bauland und/oder bezahlbare Wohnungen finden. Andererseits, die Verstädterung kontrollieren. Wie kann man beide in Einklang bringen?

***Une population qui vieillit :** de nouveaux services et des logements adaptés à créer et un lien intergénérationnel à retisser.*

***De plus en plus d'habitants sur le territoire :** d'un côté, des terrains à bâtir et/ou des logements accessibles à trouver. De l'autre, une urbanisation à maîtriser. Comment concilier les deux ?*

Getrennte Dörfer, manchmal auch voneinander getrennte Wohnviertel: interne Verbindungen verbessern, sanfte Mobilität strukturieren und Kontakte stärken.

Ausgedehnte landwirtschaftliche Flächen, wobei die Landwirtschaft in der Krise steckt und die Beziehung zur Bevölkerung verliert: die Landwirtschaft (besser) in ihre physische und soziale Umwelt integrieren.

Des villages vivant séparément, des quartiers parfois isolés les uns des autres : des déplacements internes à améliorer, une mobilité douce à structurer et des contacts à renforcer.

Des surfaces agricoles importantes, mais un secteur en crise et une perte de lien avec la population: une agriculture à (mieux) intégrer à son environnement physique et social.



Eine ländliche Gegend von guter Qualität und mit schönen Spaziergängen: ein Potenzial für den sanften Tourismus aufwerten und die wirtschaftlichen Auswirkungen fördern.

Stellenweise verschmutzte Gewässer und eine niedrige Anzahl Personen, die sich für den Naturschutz engagieren: die ganze Bevölkerung sensibilisieren und die Beteiligung an den Aktionen des Flussvertrags und des Kommunalen Naturentwicklungsplan erhöhen.

Un espace rural de qualité, de belles promenades : un potentiel pour un tourisme doux/ de proximité, à valoriser, et des retombées économiques à stimuler.

Des cours d'eaux localement pollués et un nombre restreint de personnes engagées dans la protection de la nature : toute une population à sensibiliser et à impliquer dans les actions du Contrat de rivière et du Plan Communal de Développement de la Nature.



Eine Energiekostensteigerung und die Sorge für den Klimawandel: den Energieverbrauch reduzieren und die Produktion von erneuerbaren Energien entwickeln.

Vom Deutsch, "offizielle" Sprache, zur einer „variablen Geometrie“ Zweisprachigkeit: Maßnahmen treffen damit alle sich (besser) verstehen.

In den Dörfern angesiedelten wirtschaftlichen und industriellen Unternehmen, die Arbeitsplätze schaffen: ihre Integration in Absprache regeln.

Un coût de l'énergie qui augmente et une préoccupation par rapport aux changements climatiques : des consommations à réduire et une production d'énergies alternatives à développer.

De l'allemand, langue « officielle », à un bilinguisme à géométrie variable: il y a des choses à mettre en place pour que chacun se comprenne (mieux).

Des activités économiques et industrielles, pourvoyeuses d'emploi, implantées dans les villages : une intégration à gérer dans la concertation.

Resultate der Rückmeldung an die Bevölkerung am 23. November

Résultats du retour à la population le 23 novembre

Die Teilnehmer haben folgende Fragen beantwortet:

Les participants ont répondu aux questions suivantes:

Für wie wichtig halten Sie die genannten Ansätze?

Selon vous, quelle importance ont les premières réflexions/propositions suivantes ?

Welche Ideen/Anregungen/Hinweise/Bedenken
haben Sie zu den genannten Ansätzen?

*Quelles sont vos idées / suggestions / remarques / préoccupations
au vu de ces éléments?*

Welche weiteren Punkte halten Sie für wichtig?
Quels autres points tenez-vous pour importants?



**Die Äußerungen der Teilnehmer vom 23. November
wurden in den 4 folgenden großen Kapitel eingeordnet...**

*Les propos des participants ont été classés
en quatre grands chapitres*

**Zusammen leben – Orte verbinden
Vivre ensemble-Relier les localités**

**Zusammen leben – Menschen verbinden
Vivre ensemble-Relier les personnes**

**Qualität des Lebensraums-Lebensqualität
Qualité du cadre de vie-Qualité de vie**

**Neue Wege gehen-Innovation und Alternativen
Nouvelles voies-Innovation et alternatives**

6. Erstellung des neuen KPLEs

Teil 1 : Vorstellung der Gemeinde und
erste Diagnose

(Stärken/Schwächen/Chancen/Risiken)

- *Elaboration du nouveau PCDR*
Partie 1 : présentation de la commune
et 1er diagnostic
(Atouts/Faiblesses/Opportunités/Menaces)

Diagnostic partagé

Analyse en termes d'Atouts - Faiblesses – Opportunités – Menaces (AFOM)

1 CARTE D'IDENTITE DE LA COMMUNE PRESENTANT SUCCINCTEMENT LES CARACTERISTIQUES GENERALES DE LA COMMUNE AINSI QUE SA LOCALISATION GEOGRAPHIQUE

<u>Atouts</u>	<u>Faiblesses</u>	<u>Opportunités</u>	<u>Menaces</u>
Localisation géographique			
La commune se trouve sur un axe de développement économique et au cœur de l'Euregio Meuse-Rhin.	Sous-utilisation des atouts (surtout économiques) malgré la localisation idéale de la commune pour des investisseurs potentiels.	Potentiel de jouer sur des coopérations transnationales.	Perte de la maîtrise du développement local à cause de la prépondérance de facteurs externes de moins en moins influençables par les acteurs du territoire lui-même.
Proximité de différents pôles d'emploi (Aix-la-Chapelle, Liège, Eupen, Verviers).	Pas de vision commune dans le canton d'Eupen de son développement futur.	LEADER comme élément favorisant une supra-communalité approfondie.	« Esprit de clocher » comme frein à la collaboration et au développement du territoire.
Dans la zone d'influence de la ville universitaire d'Aix la Chapelle , influence limitée par une frontière.		Zone résidentielle privilégiée : loisirs et ruralité Profiter de l'expansion d'Aix-la-Chapelle (campus universitaire).	« Villages dortoirs » Pression immobilière
Liaison directe et facile vers les pôles de Liège et d'Aix la Chapelle.			
Autoroute E 40 passant sur le territoire.	Nuisances en particulier pour le village de Walhorn (autoroute et ligne TGV).	Mieux profiter de la bonne accessibilité par l'autoroute.	
Présence d'une ligne secondaire de chemin de fer .	L'accès ferroviaire direct d'Eupen et de Welkenraedt n'est pas idéal. Mauvaise offre et fréquence des transports publics (liaisons bus) en particulier pour le village de Lontzen.	Liaison / Ligne Eupen - Stolberg en vue d'une connexion à l' « Euregiobahn »	

Qualité de vie élevée , ICBE au-dessus de la moyenne wallonne...	... mais plus faible que celui des communes au sud de la CG.	Possibilités de mettre en avant les atouts du territoire dans le cadre du marketing régional.
Position forte par rapport aux données globales de la Wallonie dans les domaines suivants : - situation socio-économique - confort et qualité des habitations critères environnementaux	Problèmes ponctuels dans différents villages et quartiers en particulier dans le domaine socio-économique, p.ex. vandalisme.	
Maitrise/interférence de trois cultures (francophone, germanophone, néerlandophone) - « creuset des cultures ».	Pas d'identité commune des entités.	Mettre en valeur la maitrise de trois cultures également comme élément stimulateur d'identité commune.
Multilinguisme marqué à cause de la proximité aux communes francophones	Unilinguisme des habitants francophones	Communautarisation linguistique

Atouts

Faiblesses

Opportunités

Menaces

Caractéristiques générales des entités de la commune

Herbesthal

Adossé à Welkenraedt (services, commerces)	Séparé de Welkenraedt par la Rue Mitoyenne	Coordination continue avec la municipalité de Welkenraedt
Bonne connexion à l'autoroute et au chemin de fer	Coupé par les chemins de fer Compose par des rues parallèles	Réhabilitation de l'ancienne gare de Herbesthal
Bien équipé avec divers commerces et services (notamment Maison Communale)		Potentiel de l'East Belgium Park
Population multiculturelle et multilinguistique	Population hétérogène, peu de contact entre les différents groupes d'habitants	Perte d'Identité Diminution de l'attractivité de certains quartiers.

Lontzen & Busch

Situé au centre de la commune	Centre sans fonction forte	Faire la connexion entre Herbesthal et Walhorn
Ruralité, bonne qualité de vie, tranquillité	Quasi pas de dessertes d'autobus Pas de commerces de proximité	Étalement Manque de compréhension entre habitants et agriculteur
Bonne vie associative, maison de village, salle		
Patrimoine bâti de qualité		

Walhorn & Astenet & Rabotrath

Ruralité	Coupé en deux (chemin de fer, autoroute)	Étalement Manque de compréhension entre habitants et agriculteurs
La laiterie - employeur principal de la commune	Nuisances, p.ex. trafic des poids lourds, bruits, pollution de Groetbach	
Très bonne vie associative et collaboration entre les associations, maison de village.		
Boulangerie et café		
Patrimoine bâti de qualité		

Atouts

Faiblesses

Opportunités

Menaces

Évolution historique

Histoire spécifique de chaque entité	Mentalités différentes	Collaboration des entités
Histoire frontalière intéressante		Commémoration 1919-2019
Importance historique de la gare douanière d'Herbesthal	Terrains et bâtiments en partie à l'abandon	



7. Vorschlag konkreter Projekte : Schaffung neuer Spielplätze in den Ortschaften

- *Proposition de projets concrets :
création de plaines de jeux dans
les localités*



8. Verschiedenes

- *Divers*

Schlusswort

*Le mot
de la fin*





Fondation rurale de Wallonie
Stany Noël
Rue Géréon 3
4950 FAYMONVILLE

s.noel@frw.be

*Gemeinsam, für lebendige Dörfer
Ensemble, pour des villages vivants*

www.frw.be

www.lontzen.be